

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

28-06-2002

L-19
.....
Marie Tsine

HOH VEETEHNOLOOGIA OÜ

*Majandusaasta aruanne
31. detsembril 2001 lõppenud
majandusaasta kohta*

SISUKORD

28-06-2007

JUHATUSE KINNITUS.....	3
IFGEVUSARUANNE.	4
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE. ...	8
BILANSID	8
KASUMIARUANNE	10
RAAMATUPIDAMISE AASIAARUANDE LISAD.....	11
LISA 1 KASUTATUD ARVETIUSPÕHIMÕTTED JA HINDAMISALUSED	11
LISA 2 MATERIAALNE PÕHIVARA	13
LISA 3 MAKSUDE EITIFMAKSID JA TAGASINÕUDED NING MAKSLVÖLAD	14
LISA 4 OMAKAPITAL	14
LISA 5 RAHAKAIBE ARUANNE	15
LISA 6 REALISFERIMISE NETOKAIVE	16
LISA 7 SEOTUD OSAPOOLED	16
LISA 8 BILANSIPAEVAJARGSED SUNDMUSED	17
AUDITORI JARELDUSOTSUS.....	18

JUHATUSE KINNITUS

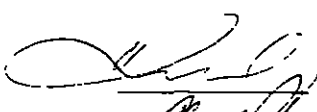
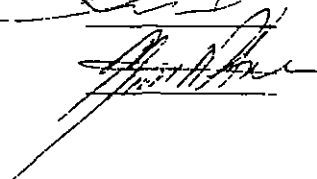
31. DETSEMBRIL 2001 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA ARUANDELE ²⁸⁻⁰⁶⁻²⁰⁰²

Majandusaasta algus	1 oktoober 2000
Majandusaasta lõpp	31 detsember 2001
Ariühingu nimetus	HOH Veetehnoloogia OU
Ariregistri number	10704239
Aadress	Kadaka tee 56 Tallinn
Tegevjuht	Kalju Kornel
Telefon	05107704
Põhitegevusala	veetehnoloogiliste seadmete muuk, veetehnoloogiliste projektide koostamine
Auditorkontroll	AS Deloitte & Touche Audit

Juhatus on 01 veebruaril 2002 koostanud tegevusaruande ning raamatupidamise aastaaruande. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud raamatupidamise seaduse ja hea raamatupidamistava nõudeid ning see kajastab õigesti ja õiglaselt HOH Veetehnoloogia OU (edaspidi ka "Firma") vara kohustusi, omakapitali ja majandustegevuse tulemust. Juhatus hinnangul on HOH Veetehnoloogia OU jätkuvalt tegutsenud majanduslikult.

HOH Veetehnoloogia OU juhatus on majandusaasta aruande, mis koosneb tegevusaruandest, raamatupidamise aastaaruandest ja selle lisadest ning auditori järeldusotsusest, üldkoosolekule esitamiseks heaks kiitnud.

Majandusaasta aruandele on alla kirjutanud kõik juhatuse liikmed

Nimi	Ametinimetused	Allkiri	Kuupaev
Kalju Kornel	juhatuse liige		17.02.2002
Bjarne Steen Knudsen	juhatuse liige		22.02.2002

TEGEVUSARUANNE**31. DETSEMBRIL 2001 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA**

2-8-06- 2002

1. Olulised sündmused aruandeaastal ja aastaaruande koostamisperioodil

Aastal 2001 olid HOH Veetehnoloogia OU majanduslikule tegevusele olulised alljärgnevad asjaolud ja sündmused

1.1. Keila uue reoveepuhasti seadmistamine ja käikulaskmine

Jatkus too Keila uue reoveepuhasti seadmistamisel ja käikulaskmisel koos Keila Linnavalitsuse, Keila Vesi AS-ga, Eesti Veevark AS-ga ning Taani firmaga Per Aarsleff A/S Viimane ostis HOH Water Technology A/S poolt vahempakkumisel võidetud Keila uue reoveepuhasti tehnoloogiliste seadmete ja automaatika osa ara 2000 aastal

Keila uus reoveepuhasti lasti kaiku augustis 2001 ning kuni aasta lõpuni toimus objekti seadistamine ja eestikeelsete tootjuhendite koostamine

Keila reoveepuhasti on esimene suurem objekt Eestis, mis on valminud HOH Veetehnoloogia OU vahetusel osalemisel

HOH Veetehnoloogia OU saatis teostatud toode aruanded ja aktid (kogusummas üle 210 000 Eesti krooni) Taani emafirmasse HOH Water Technology A/S, kes esitas vastavad arved tasumiseks Taani firmale Per Aarsleff A/S

HOH Water Technology A/S poolt sissekasseeritud summad on vaadeldavad kui rahaulekannete ja laenude tagasimaks, mis antud HOH Veetehnoloogia OU-le emafirmast

1.2. Uhisprojektid

Aasta esimesel poolel uritati koostöös kohalike omavalitsuste ja Taani osapoollega kaivitada mitmeid Taani - Eesti ühiseid veeprojekte, mis oleksid eeldatavalt 50 - 75 % ulatuses olnud finantseeritud Taani Keskkonnaagentuuri (DEPA) tagastamatu abi kaudu ning ca 25 - 50 % omavahenditest

Nii sai kogutud lahtematerjal ning projekti idestaadiumi dokumentatsioon koostatud järgmistele projektidele

- 1 Joogivee kvaliteedi parandamine Keila linnas,
- 2 Harjumaa Rae valla veevarutuse ja kanalisatsiooni projekt,
- 3 Mustamäe Haigla veevõrgu kvaliteedi projekt,
- 4 Õlirastuse likvideerimine Pärnu Keskkraamatukogu ehitusplatsil

Lisaks sai alustatud labiraakimisi Saaremaa Omavalitsuste Liiduga Saare maakonna valdade veevarustuse uhisprojekti kaivitamiseks. Projekt soikus algstaadiumis Eesti osapoole vahese huvi tõttu

Esimesed kaks projekti ulatoodud loetelust said kõrge prioriteedi Keskkonnaministeeriumi poolt ning esitati DEPA-le koos vajalike taotlustega kaasfinantseerimiseks. DEPA poolt hinnati Keila linna joogivee kvaliteedi parandamise projekti (DEPA osalus 1,75 mln Taani krooni) kolmanda ja Rae valla veevarutuse ja kanalisatsiooni projekti (DEPA osalus 1,2 mln Taani krooni) kuuenda prioriteetsusega vastava Eestile antava abiprogrammi pingereas

Projektid 3 ja 4 ei kaarvitunud Eesti osapoole vahese initsiatiivi tõttu

2001 aastal Taani pool paraku projektidele finantseerimist ei avanud, kuigi Eesti poolelt oli finantseerimine tagatud. Uhisprojektide arakukkumine mõjus kahtlemata halvasti firma majandustegevusele

TEGEVUSARUANNE

28-06-2002

31. DEISEMBRIL 2001 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

1.3. HOH Vand & Miljö A/S laen

01. veebruaril 2001 kanti HOH Vand & Miljö A/S (HOH Water Technology A/S) poolt HOH Veetehnoloogia OU-le üle summa 200 000 taani krooni (417 900 Eesti krooni), mis oli mõeldud tutarfirmale vajalike karbevahendite tagamiseks. Rahaulekanne on vaadeldav emafirma laenuna.

1.4. Osalemine rahvusvahelisest naitusest ESTBUILD 2001

HOH veepuhastuse tehnoloogia tutvustamiseks nii projekteerijatele kui ehitajatele, osales HOH Veetehnoloogia OU rahvusvahelisest naitusest ESTBUILD 2001, mis toimus Eesti Naituste kompleksis Tallinnas 04 - 07 aprillil 2001.

Naitusel oli valjas taisautomaatne HOH-i paarisfilter ning muud seadmeid. Kulastajate huvi oli elav. Urutust, mille efekt avaldub hiljem, võis pidada kordalainuks.

Naitusekulud moodustasid ligikaudu 20 tuhat krooni. Konkreetne tellimus järgnes hiljem Kohila Maja OU-lt.

1.5. HOH veepuhastuse tehnoloogia tutvustamine ja reklaammaterjalide levitamine

Alates 2001. aasta algusest kuni kaesoleva ajani toimub HOH-i veepuhastuse tehnoloogia tutvustamine ja reklaammaterjalide levitamine inimestele ja ettevõtetele, kes võivad teha koostööd ning soodustada firma aritegevust Eestis. Vajalikud eestikeelsed reklaamprospektid sai tellitud Taani emafirma kaudu.

Selline töö on küll kulukas, kuid moodapaasmatu paremate muugitulemuste tagamiseks edaspidi.

1.6. Reklaamikampaania maakonnalehtedes

HOH veepuhastuse tehnoloogia tutvustamiseks ja firma aritegevuse aktiveerimiseks sai juulis – augustis 2001 läbi viidud HOH rauaeraldusfiltrite reklaamikampaania 10 maakonna ajalehtedes.

Kampaania laks maksma umbes 20 tuhat Eesti krooni ning tekitas lugejais elavat vastukaja. Firma tegi mitmeid hinnapakkumisi.

Reeglina eelistab tänane klient siiski odavamat madalama kvaliteediga, reagent-tootlusega ja kasitsi opereeritavat veetootlusseadet. Taani kõrgkvaliteetseid ja taisautomaatseid veepuhastusseadmeid, mida pakub HOH Veetehnoloogia OU, peetakse liialt kalliteks.

1.7. HOH survefiltrite valmistamine Eestis

Aasta jooksul on mitmete kohalike firmadega peetud läbiraakimisi HOH survefiltrite valmistamiseks Eestis, et muuta filtrite hind kliendile vastuvõetavamaks. Praegu moodustab filterseadmete transport Taanist kuni 15-20 % nende maksumusest.

Eelkõige tulevad kõne alla väiksemad kasitsi opereeritavad filtriid mahuga kuni 300 ltr.

Paraku on seni kõik hinnapakkumised olnud suhteliselt kõrged, mis ei erine oluliselt Taani hinnatasemest. Tööd jätkuvad ja soodsa pakkumise saamisel on võimalik näidiseksmplar valmis teha.

1.8. Osalemine vahempakkumistel veepuhastusjaamade rajamiseks.

Survefiltrid AS-ile Tallinna Vesi

Avatud riigihanke raames tehtud pakkumine survefiltritele Merivalja pk, 35 m³/h ja Piritas pk, 30 m³/h.

Pakkumine diskvalifitseeritud, kuna AS Tallinna Vesi paarisfiltriteid ei aktsepteerinud.

TEGEVUSARUANNE

31. DETSEMBRIL 2001 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

28-06-2002

Survefiltrid Roomassaare sadamale Saaremaal

Kohaliku hanke raames tehtud pakkumine survefiltritele Roomassaare sadama puurkaevule 8,4 m³/h

Pakutud seadmed hinnatud kalliks ning valitud alternatiivne madalama kvaliteediga, kuid odavam variant teiselt pakkujalt

Survefiltrid Aste asulale Saaremaal

Kohaliku hanke raames tehtud pakkumine rauaeralduse survefiltritele Aste puurkaevule 8,4 m³/h

Pakutud seadmed hinnatud kalliks ning valitud alternatiivne, madalama kvaliteediga, kuid odavam variant teiselt pakkujalt

Veepuhastusjaam Järvakandi alevile Raplamaal

Alltoovõtu pakkumine veepuhastusjaama võimsusega 18 m³/h rajamiseks "võtmed kätte" meetodil tehtud ehitusfirmale Keskkonnachitus AS Pakutud HOH taisautomaatseid paarissurvefiltreid 4201 ERA koos lisaseadmetega

Keskkonnachitus AS-i poolt valitud alternatiivne, madalama kvaliteediga, kuid odavam variant teiselt pakkujalt

1.9. Hinnapakkumised veepuhastusseadmete tarnimiseks.

2001 aastal jooksul sai vastuseks intoparingutele koostatud ja välja saadetud 34 hinnapakkumist HOH veepuhastusseadmetele Vaid viiel juhul järgnes pakkumisele ka muugitehing

Nagu p 16 oeldud eelistab tanane klient reeglina siiski madalama kvaliteediga, reagent-tootlusega ja kasitsi opereeritavaid veetootlusseadmeid, mis on tunduvalt odavamad kui Taani kõrgkvaliteetsed ja taisautomaatsed veepuhastusseadmed

1.10. Veepuhastusjaamade rajamine

1.10.1. Veepuhastusjaam Saku valla Kurtna puurkaevul Harjumaal

Augustis 2001 sai lastud kaiku koos alltoovõtjatega AS Arlin ja Termiserv OU esimene HOH Veetehnoloogia OU poolt Eestis rajatud taisautomaatne veepuhastusjaam võimsusega 6 m³/h (tuup 502-A) Saku valla Kurtna puurkaevul Harjumaal Veepuhastuse efektiivsus oli väga hea

1.10.2. Veepuhastusjaamad Kohila alevi puurkaevudel Raplamaal

Vastavalt lepingule Kohila Maja OU-ga 24 septembril 2001 rajati ning lasti kaiku novembris-detsembris 2001 HOH Veetehnoloogia OU poolt koos alltoovõtjatega AS Arlin ja Termiserv OU kolm taisautomaatst joogivee puhastussadet Kohila alevi Lepaluku, Pargi ja Luha puurkaevudele järgmiselt

- 1 I epaluku pk, kaksiksurvefiltrid tuup 1002-A, tootlikkus 10,2 m³/h,
- 2 Pargi pk, kaksiksurvefiltrid tuup 1602-A, tootlikkus 14,0 m³/h,
- 3 Luha pk, kaksiksurvefiltrid tuup 302-A, tootlikkus 3,5 m³/h

Veepuhastusjaamade rajamine võimaldas lahendada alevi joogivee kvaliteedi probleemi ca 90 % ulatuses Seadmete kõrge efektiivsus on suureparane referents ja reklaam firmale, töötades uusi tellimusi ja võimaldades tulevikus Eesti veeturul edukam olla

Asi on väärt kajastamist vabariigi erialases perioodikas Vastavad artiklid ja pildid ilmuvad kolmes ajakirjas I kvartalis 2002

TEGEVUSARUANNE**31. DETSEMBRIL 2001 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA** 28-06-2002**1.11. Aastaruande koostamine ja auditeerimine**

Vastavalt kokkuleppele raamatupidamise- ja koolitusfirmaga Andrika Koolitus OU koostas viimane jaanuaris 2002 HOH Veetehnoloogia OU-le 2001 aasta majandustegevuse aruande. Aruanne on auditeeritud firmas AS Deloitte & Touche Audit. Deloitte & Touche on valitud HOH Taani emafirma poolt auditoriks kogu HOH Water Technology A/S grupis põhjamaades.

1.12. HOH Veetehnoloogia OU muuk

Seoses mitmete NTR Holding grupi firmade (sinna kuulb ka HOH Water Technology A/S) halbade majandustulemustega aastal 2001 otsustas NTR Holding'ü juhtkond oma otsusega kõik kahjumiga 2001 aastal tootnud firmad likvideerida, sh ka HOH Veetehnoloogia OU. Sellega seoses on HOH Water Technology A/S otsustanud firma HOH Veetehnoloogia OU osa muuki panna. Labiraakimised võimaliku ostjaga kaivad.

2. Järgmise aasta tegevusplaanid / eeldatavad arengusuunad

Emafirma eeldab, et pärast firma HOH Veetehnoloogia OU muuki tegeleb sama ettevõtte edasi HOH Water Technology A/S poolt toodetavate veepuhastusseadmete muugi, paigaldamise ja kaikulaskmisega Eestis. Samuti osaleb ettevõtte HOH Water Technology A/S poolt algatatud projektidest Eestis.

3. Aruandeaasta jooksul tehtud kulutused tarkvarasse ja litsentsidesse

- Raamatupidamise tarkvara EEVA soetamine – 1 652 Eesti krooni
- Tõlketarkvara EUROTRANSLATOR PREMIUM 5.0 soetamine – 1 433,70 Eesti krooni
- Keskkonnamõju hindamise litsentsi hankimine – 4 000 Eesti krooni

Kokku 7 085,70 Eesti krooni

4. Juhatuse liikmetele makstud tasud ja soodustused aruandeaastal

Juhatuse liikmetele tasu ei makstud. Lissoodustusena oli võimalik kasutada ametiautot. Vastavad maksud erisoodustuse kasutamise eest on tasutud.

5. Keskmine tootajate arv aruandeaastal

Keskmine tootajate arv aruandeaastal oli 1 inimene.

6. Tootajatele makstud tasude uldsümma aruandeaastal

Tootajatele makstud tasude uldsümma aruandeaastal moodustas 445 498 Eesti krooni.

Kalju Kornel
Juhatuse luge

25. jaanuar 2002

HOH Veetehnoloogia OÜ

BILANSID

SEISUGA 31. DETSEMBER 2001 JA 01. OKTOOBER 2000

Signed for identification
purposes
Lillian L. ...
Deloitte & Touche
SISSE TULNUD

28-06-2002

VARAD	Lisa	31.12.2001 EEK	01.10.2000 EEK
Kaibevara			
Raha ja pangakontod		308 763	40 000
Ostjatele laekumata arved		51 745	0
Muud viitlaekumised		650	0
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	3	18 197	0
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud		26 780	0
Kokku		44 977	0
Kaibevara kokku		406 135	40 000
Põhivara			
Materiaalne põhivara	2		
Masinad ja seadmed		199 900	0
Akumuleeritud põhivara kulum		-60 639	0
Kokku		139 261	0
Põhivara kokku		139 261	0
VARAD KOKKU		545 396	40 000

HOH Veetehnoloogia OÜ

28-06-2002

BILANSID

SEISUGA 31. DETSEMBER 2001 JA 01. OKTOOBER 2000

... ..

	Lisa	31.12.2001 EEK	01.10.2000 EEK
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL			
Luhiajalised kohustused			
Hankijatele tasumata arved		81 973	0
Võlad emaettevõttele	7	409 786	0
Maksuvõlad	3	30 212	0
Võlad toovõtjatele		28 301	0
Luhiajalised kohustused kokku		550 272	0
Pikaajalised kohustused			
Võlad emaettevõttele	7	1 052 377	0
Pikaajalised kohustused kokku		1 052 377	0
Kohustused kokku		1 602 649	0
Omakapital			
	4		
Osakapital nimivaartuses		40 000	40 000
Aruandeaasta kahjum		-1 097 253	0
Omakapital kokku		-1 057 253	40 000
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU		545 396	40 000

HOH Veetehnoloogia OÜ

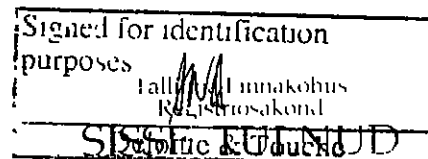
Signed for identification
purposes
Tallinna Linnavalitsus
Registri osakond
Deputy Mayor
SISSE TULENUD

KASUMIARUANNE

01. OKTOOBER 2000 – 31. DETSEMBER 2001 PERIOODI KOHTA

28-06-2002

	Lisä	01.10.2000 - 31.12.2001 EEK
Realiseerimise netokaive	6	595 021
Realiseeritud toodete (kaupade, teenuste) kulu		609 622
Brutokahjum		-14 601
Turustuskulud		91 808
Uldhalduskulud		950 292
Muud arikulud		13 057
Arikahjum		-1 069 758
Finantstulud		
Muud intressi- ja finantstulud		146
Finantstulud kokku		146
Finantskulud		
Intressikulud		20 614
Kahjum valuutakursi muutustest		7 027
Finantskulud kokku		27 641
Kahjum majandustegevusest		-1 097 253
Aruandeaasta puhaskahjum		-1 097 253



HOH Veetehnoloogia OÜ

28-06-2002

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

01. OKTOOBER 2000 - 31. DEISEMBER 2001 PERIOODI KOHTA

LISA 1. KASUTATUD ARVESTUSPÕHIMÕTTED JA HINDAMISALUSED

2001 aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lahtudes heast raamatupidamistavast. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud 1. jaanuaril 1995 aastal jõustunud Raamatupidamise seaduses, Vabariigi Valitsuse ja Rahandusministeeriumi määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud soovitusel.

Majandustehinguid on kirjendatud soetusmaksumuse printsiibi kohaselt nende toimumise momendil. Raamatupidamise aruanded on koostatud tekkepõhise arvestusprintsiibi kohaselt.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides, kui ei ole eraldi viidatud mõnele teisele mõõtühikule.

Peamised arvestuspõhimõtted ja hindamisalused, mida kasutati raamatupidamise aastaaruande koostamisel, on toodud allpool.

Raha ja rahakaive

HOH Veetehnoloogia OÜ omab arvelduskontot, sularahalised tehingud kajastatakse läbi aruandva isiku konto.

Põhitegevuse rahakaive on koostatud kasutades kaudset meetodit. Investeeringute ja finantstegevuse rahakaive on esitatud aruandeperioodil tehtud brutolaekumiste ja -valjamaksetena.

Valisvaluutas toimunud tehingute kajastamine

Valisvaluutatehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Valisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused on ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud valisvaluutakurside alusel. Kursimuutustest tekkinud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tuluna või kuluna.

Nõuded

Bilansis kajastuvaid nõudeid on hinnatud lahtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest.

HOH Veetehnoloogia OÜ

28-06-2002

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

01. OKTOOBER 2000 - 31. DETSEMBER 2001 PERIOODI KOHTA

Materiaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tootega üle ühe aasta ja maksumusega alates 15 000 krooni. Põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, mittetagastatavatest maksudest ja muudest põhivara kasutuselevõtuga otseselt seonduvatest valjaminekutest. Omatarbeks valmistatud põhivara soetusmaksumus sisaldab endas tegelikke valmistamisvaljaminekuid.

Kui materiaalse põhivara eeldatav neto realiseerimismaksumus on pisivalt madalam jaakvaartusest, on vastav vara esitatud hinnatuna eeldatavas neto realiseerimismaksumuses.

Kulumi arvestamisel kasutatakse lineaarse amortisatsiooni meetodit. Kuluminorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tootest. Kulum on arvestatud raamatupidamises järgmistest normidest:

➤ mootorsõidukid – 26% aastas.

Kohustused

Pikaajaliste kohustustena on bilansis kajastatud kohustused, mille maksetahtaeg on hiljem kui üks aasta peale bilansikuupaeva. Ulejaanud kohustused on kajastatud lühiajalistena.

Puhkusetasu kulu on kajastatud kohustuse tekkimise perioodil, see tähendab siis, kui tootajal tekib nõudeõigus. Valjatteenitud puhkusetasu või selle muutus on kasumiaruandes kajastatud kuluna ning bilansis arvele võetud lühiajalise kohustusena.

Tulude arvestus

Muugitulu kajastatakse tekkepõhiselt realiseerimise printsiibi alusel, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on ostjale üle läinud ning muugitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusvaarselt määratav. Realiseerimise netokaarve kajastab muudatud kaupade ja teenuste eest saadavaid summasid, millest on maha arvestatud hinnavahendid ja tagastatud kaubad. Teenuse muugitulu kajastatakse teenuse osutamise perioodil.

Intressitulu kajastatakse tekkepõhiselt ja dividenditulu kajastatakse siis, kui tekib nõudeõigus dividendile.

Bilansipaevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised varade ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansipaeva ja juhatuse poolt aruande koostamispäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või eelnevatel perioodidel toimunud tehingutega.

HOH Veetehnoloogia OÜ

28-06-2002

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

01. OKTOOBER 2000 - 31. DETSEMBER 2001 PERIOODI KOHTA

Bilansipaevajargsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on avalikustatud raamatupidamise aastaaruande lisades

LISA 2. MATERIAALNE PÕHIVARA

Materiaalse põhivara liikumise aruanne on alljärgnev

	Masinad ja seadmed EEK	Kokku EEK
Soetusmaksumus		
01. oktoober 2000		
Soetamine	199 900	199 900
Kulum	-60 639	-60 639
31. detsember 2001	139 261	139 261
Jaakmaksumus		
31. detsember 2001	139 261	139 261

HOH Vectehnoloogia OÜ

28-06-2002

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD 01. OKTOOBER 2000 - 31. DETSEMBER 2001 PERIOODI KOHTA

LISA 3. MAKSUDE ETTEMAKSED JA TAGASINÕUDED NING MAKSUVÕLAD

Maksude ettemaksete ja tagasinõuete ning maksuvõlgade saldod on kajastatud alljärgnevalt

	31.12.2001 EEK
Maksude ettemaksed	
Kaibemaks	18 197
Kokku	18 197
Maksuvõlad	
Sotsiaalmaks	16 956
Tulumaks erisoodustustelt	776
Uksikisiku tulumaks	12 480
Kokku	30 212

LISA 4. OMAKAPITAL

Omakapitali liikumise aruanne on alljärgnevalt

	Osakapital EEK	Aruande- aasta kahjum EEK	Kokku EEK
01. oktoober 2000	40 000	0	40 000
Aruandeaasta kahjum	0	-1 097 253	-1 097 253
31. detsember 2001	40 000	-1 097 253	-1 057 253

Aruandeaasta lõpuks on osakapital nimiväärtuses 40 000 krooni, mis jaguneb 1 osaks
Põhikirjas lubatud maksimaalne osakapital on 160 000 krooni

28-06-2002

HOH Veetehnoloogia OÜ

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

01. OKTOOBER 2000 - 31. DETSEMBER 2001 PERIOODI KOIITA

LISA 5. RAHAKÄIBE ARUANNE

01.10.2000 –
31.12.2001
EEK

PÕHITEGEVUSE RAHAKAIVE

Aruandeperioodi puhaskahjum

-1 097 253

Kahjumi teisendamine neto rahakaibeks

põhitegevusest

Põhivara kulum

60 639

Muutused kaibevarades ja kohustustes

Ostjatelt laekumata arved

-51 745

Mitmesugused nõuded

-650

Ettemakstud tulevaste perioodide kulud

-26 780

Võtvõlad

28 301

Võlad hankijatele

81 973

Mitmesugused võlad

409 786

Maksuvõlad

30 212

Muud ettemakstud tulevaste perioodide tulud

-18 197

Rahajaagi muutus põhitegevusest

-583 714

INVESTIEERINGUTE RAHAKAIVE

Põhivara soetamine

-199 900

Rahajaagi muutus investeerimisest

-199 900

FINANSTIEGEVUSE RAHAKAIVE

Võetud laenud

1 052 377

Rahajaagi muutus finantstegevusest

1 052 377

Rahajaagi kogumuutus

268 763

RAHA JA RAHA EKVIVALENDID PERIOODI ALGUSES

40 000

RAHA JA RAHA EKVIVALENDID PERIOODI LÕPUS

308 763

HOH Veetechnoloogia OÜ

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD 01. OKTOOBER 2000 - 31. DETSEMBER 2001 PERIOODI KOHTA

LISA 6. REALISEERIMISE NETOKAIVE

Realiseerimise netokaive jaguneb turgude lõikes järgnevalt

	01.10.2000 – 31.12.2001 EEK
Taanis	254 767
Eesti	340 254
Kokku	595 021

Realiseerimise netokaive Taanis koosneb konsultatsiooniteenuste muugist, Eesti realiseerimise netokaive all kajastub veepuhastus seadmete muuk

LISA 7. SEOTUD OSAPOOLED

Tehinguteks seotud osapooltega loetakse tehinguid emaettevõtetega, aktsionaridega ja juhatusel liikmetega, tootajate, nende lahikondlastega ja firmadega, milles nad omavad olulist osalust

Seotud osapooltega 2001 aastal toimunud tehingud ning saldod seisuga 31 detsember 2001 on kajastatud järgnevalt

	Emaettevõte HOH Vand & Miljø A/S EEK
Tasumata arved	409 786
Laenukohustus	1 052 377
Kokku võlad seotud osapooltele	1 462 163
Realiseerimise netokaive	254 767

HOH Veetehnoloogia OÜ

28-06-2002

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

01. OKTOOBER 2000 - 31. DETSEMBER 2001 PERIOODI KOHTA

LISA 8. BILANSIPÄEVAJÄRGSED SÜNDMUSED

Aastast 2002, ei kuulu Firma NIR Holding Gruppi, sest aprillis 2002, muuakse Firma uuele omanikule. Firma tegevusala ei muutu ning see jätkab HOH Water Technology A/S poolt toodetavate kaupade muuki ning paigaldamist Eestis.

* * *

28-06-2002

AUDIITORI JARELDUSOTSUS

HOH Veetechnoloogia OU osanikele

Oleme auditeerinud HOH Veetechnoloogia OU (edaspidi "Firma") 31 detsembril 2001 aastal lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Selle aruande õigsuse eest vastutab Firma juhatuse Meie vastutame arvamuse eest, mida avaldame raamatupidamise aastaaruande kohta meie auditil põhjal.

Meie audit on läbi viidud vastavalt Eesti Auditeerimiseeskirjale. Nimetatud eeskirja kohaselt planeerisime ja viisime oma auditil läbi saamaks kinnitust asjaolule, et meie esitatud raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ning valeandmeid. Meie audit hõlmas tõendusmaterjalide, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad, valjavõtetist kontrolli. Meie audit hõlmas ka hinnangu andmist kasutatud raamatupidamisprintsipidele ja juhtkonna poolt tehtud olulisematele raamatupidamislikele hinnangutele ning seisukoha võtmist raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi suhtes. Usume, et meie poolt läbi viidud audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks.

Seisuga 31. detsember 2001 oli Firma netovara negatiivne summas 1 057 253 krooni. Vastavalt Ariseadustiku §-le 176, kui netovara vaheneb alla poole osakapitalist või on alla Ariseadustikus sätestatud minimumkapitali, peavad osanikud otsustama osakapitali vahendamise osauhingu lõpetamise, likvideerimise, ühinemise, jagunemise, ümberkujundamise või pankrotiavalduse esitamise vahel.

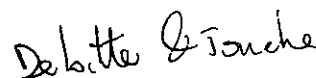
Majandusaasta aruande tegevusaruandes on Firma juhataja kirjeldanud osanike otsusest Firma muugi kohta, mis annab alust kahelda Firma tegevuse jätkuvuse tõenaosuses.

Raamatupidamise aastaaruanne seisuga 31. detsember 2001 ei sisalda ümberhindamisi, mis võivad tuleneda seoses eelpool kirjeldatud asjaoludega.

Valja arvatud eelnevalt mainitud asjaolud, oleme seisukohal, et Firma raamatupidamise aastaaruanne kajastab olulises osas vastavalt meie poolt läbi viidud auditile, õigesti ja õiglaselt Firma finantsolukorda seisuga 31. detsember 2001 ja aruandeaasta tulemust ning on koostatud kooskõlas Eesti Raamatupidamise seadusega.



Villu Vaino
Vannutatud auditor
Tallinn,
01. veebruar 2002



Deloitte & Touche

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
Endla 10, 10142 Tallinn

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
28.06.2002 nr 77/02K
SISSE TULNUD

Re.: Majandusaasta aruanne 2001

28-06-2002

Käesolevaga esitame HOH Veetehnoloogia OU majandusaasta aruande 2001 aasta
kohta

Aruanne on auditeeritud firmas AS Deloitte & Touche Audit

Lugupidamisega,
HOH Veetehnoloogia OÜ



Kalju Kornel
Juhatuse luge

Lisa HOH Veetehnoloogia OU majandusaasta aruanne 2001, 1. lks

HOH Veetehnoloogia OU
Kadaka tee 5 10621 Tallinn
Reg kood 10704239
KMKR EE100652581

Telefon 657 57 52
Faks 657 57 53
E-post hoh@hoh.ee
www.hoh.com

A/a 22 101 925 4862
Hansapank